

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer
Gedruckt auf Recyclingpapier - Druck: ALTO ADIGE, Bozenwww.provinz.bz.it/astat
astat@provinz.bz.it**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer
Stampato su carta riciclata - Stampa: ALTO ADIGE, Bolzanowww.provincia.bz.it/astat
astat@provincia.bz.it**astat info****43**

Nr. August / Agosto 2009

Gemeindetarife für Kindergarten, Kindertagesstätte und Kinderhort

2008/09

Die Beobachtungsstelle für Preise und Tarife der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht alle Gemeindetarife für Kindergärten, Kindertagesstätten und Kinderhorte für das Jahr 2008/09, welche von den einzelnen Gemeinden oder den zuständigen Landesämtern mitgeteilt wurden.

1. Kindergartengebühren⁽¹⁾

Es gibt in jeder Südtiroler Gemeinde mindestens einen Kindergarten, für dessen Besuch die Familien monatlich zwischen einem Mindesttarif von 26,00 € in Lüssen und einem Höchstarif von 90,00 € in Neumarkt ausgeben, was einem Verhältnis von 1:3 zwischen Mindest- und Höchstbetrag entspricht. Die teuersten Gemeinden sind jene mit den höchsten Einwohnerzahlen und einige ihrer Nachbargemeinden.

Der durchschnittliche monatliche Tarif beläuft sich auf 53,69 € und ist im Vergleich zum Jahr 2007/08 um 3,9% gestiegen.

Tariffe pubbliche per scuola materna, microstruttura e asilo nido

2008/09

L'Osservatorio prezzi e tariffe della Provincia Autonoma di Bolzano, sulla base delle segnalazioni dei singoli Comuni oppure degli uffici provinciali competenti, diffonde tutte le tariffe relative alle scuole materne microstrutture ed asili nido per l'anno 2008/09.

1. Le tariffe per scuola materna⁽¹⁾

Il Servizio di scuola materna viene offerto presso tutti i comuni della provincia con un costo minimo mensile a carico delle famiglie pari a 26,00 € a Luson ed uno massimo di 90,00 € ad Egna, quindi con un rapporto di 1:3 fra il costo minimo e quello massimo. Tra i comuni più cari nella prestazione del servizio figurano tutti quelli di maggiori dimensioni, con l'aggiunta di alcuni comuni limitrofi ad essi.

La tariffa media mensile è stata di 53,69 €, con un incremento del 3,9% rispetto al 2007/08.

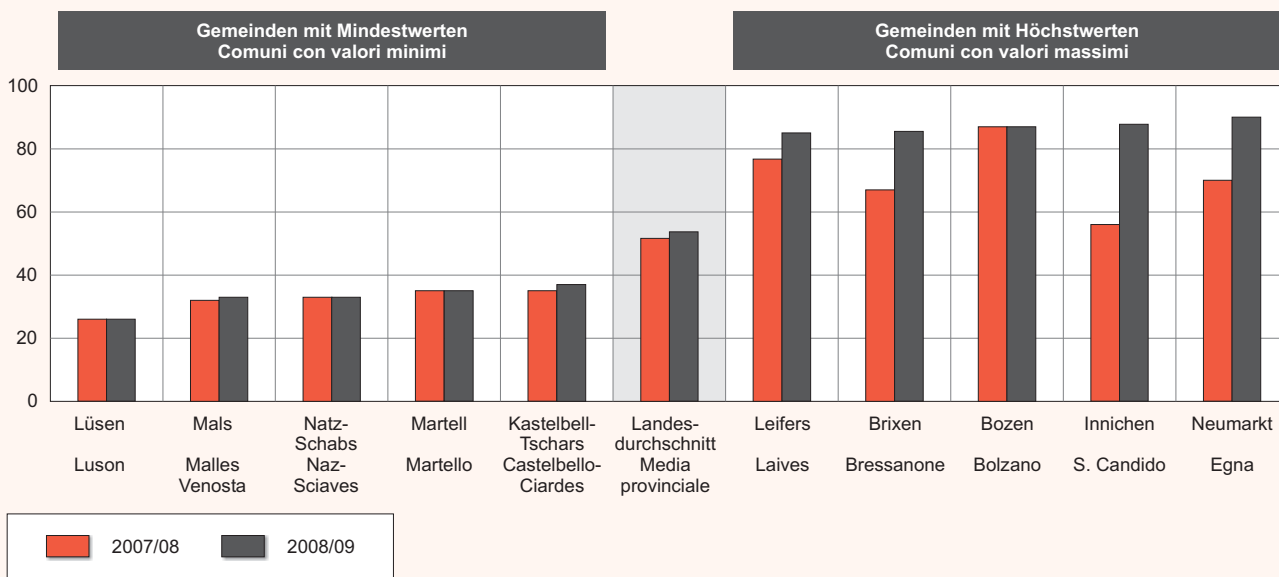
⁽¹⁾ In dieser Auswertung werden nur die Kosten für den Kindergartenbesuch des ersten Kindes analysiert. Die Ausgaben für den Kindergartenbesuch weiterer Kinder werden nicht berücksichtigt.
Viene qui considerato il costo per la frequenza della scuola materna da parte del primo figlio. Non vengono invece considerate le tariffe per la frequenza da parte di ulteriori figli.

Kindergartengebühren der Gemeinden für das erste Kind - 2007/08 und 2008/09

Die fünf Erst- und Letztplatzierten der Rangordnung; Beträge in Euro

Tariffa comunale per scuola materna per il primo figlio - 2007/08 e 2008/09

Primi ed ultimi cinque comuni della graduatoria; Valori in euro



Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf Basis der Daten der einzelnen Gemeinden
 Fonte: Elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dati dei singoli Comuni

© astat 2009 - sr



2. Gebühren für Kindertagesstätten

Die Kindertagesstätte ist eine sozialpädagogische Einrichtung mit dem Zweck der Aufnahme, Betreuung und Erziehung von Kindern im Alter von 0 bis 36 Monaten. Sie soll den Familien die leichtere Vereinbarkeit von Berufs- und Familienleben ermöglichen. Das pädagogische Konzept ist auf unterschiedliche Besuchszeiten der Kinder ausgerichtet und bietet Betreuung für wenige Stunden pro Tag bis einige Tage pro Woche (große Flexibilität). Die Südtiroler Kindertagesstätten werden meist von privaten Sozialgenossenschaften geführt.

Seit Juli 2008⁽²⁾ sind die Gemeinden nicht mehr verpflichtet, die Kostenobergrenze von monatlich 400 € pro Kind einzuhalten.

Die Nutzung des Dienstes ist für ein Maximum von acht Stunden pro Tag, für 20 Tage im Monat (Standardnutzung) und für insgesamt 160 Stunden im Monat vorgesehen.

23 Gemeinden bieten Kindertagesstätten an; der Stundensatz liegt zwischen 1,68 € in Brixen und 4,00 € in Naturns, Enneberg, Schlanders und Vahrn. Der durchschnittliche Stundensatz beträgt 3,45 €.

2. Le tariffe per la microstruttura

La microstruttura è un servizio socio educativo per l'infanzia che ha lo scopo di provvedere all'accoglienza, cura ed educazione dei bambini/e in età 0-36 mesi per assicurare un adeguato sostegno alla famiglia al fine di conciliare al meglio esigenze lavorative e familiari. Il progetto pedagogico è impostato su una presenza del bambino molto variabile: anche per poche ore al giorno oppure per pochi giorni in settimana (grande flessibilità). I servizi di microstruttura del territorio vengono per lo più gestiti da cooperative sociali private.

Da luglio 2008⁽²⁾, i Comuni non sono più soggetti a rispettare il tetto massimo di spesa per le famiglie di 400 € al mese per bambino.

La fruizione del servizio è prevista per un massimo di otto ore giornaliere e 20 giornate mensili (frequenza tipo standardizzata) per un totale di 160 ore al mese.

Il servizio presso microstrutture viene offerto da 23 comuni, i quali fissano la tariffa oraria che varia da 1,68 € di Bressanone a 4,00 € di Naturno, Marebbe, Silandro e Varna. La tariffa media oraria del servizio risulta essere di 3,45 €.

⁽²⁾ Nach dem Inkrafttreten des DLH Nr. 10/2008, in Ergänzung zum DLH Nr. 43/2005
 In seguito all'entrata in vigore del DPP n. 10/2008 che ha novellato il DPP n. 43/2005

Nur zwei Gemeinden und zwar Meran und Branzoll, haben die obere Gebührengrenze von monatlich 400 € pro Kind beibehalten, welche vorher durch das Landesgesetz garantiert wurde.

Die Gemeinde Brixen bleibt mit Höchstgebühren von 268,80 € pro Monat sogar unter dem früheren Grenzwert von 400 €.

Solo due Comuni hanno mantenuto il tetto massimo di spesa dei 400 € al mese per bimbo precedentemente garantito con la legge provinciale e sono i comuni di Merano e Bronzolo.

Il Comune di Bressanone si tiene addirittura sotto il precedente limite dei 400 € con un importo massimo di 268,80 € al mese.

3. Gebühren für Kinderhorte

In Südtirol verfügen nur die vier einwohnerstärksten Städte über Kinderhorte. Wird ein Standardtarif für 20 Tage im Monat zu je acht Stunden berechnet, so weisen Bozen (300,00 €) und Brixen (310,00 €) die günstigsten Gebühren auf. Die höchsten Tarife sind dagegen jene von Leifers (340,00 €) und Meran (351,00 €).

Im Vergleich zum Jahr 2007/08 haben die Gemeinde Leifers diesen Tarif um 80,00 €, Brixen um 50,00 € und Bozen um 6,00 € erhöht, während er in Meran unverändert geblieben ist.

Auf der Internetseite der Beobachtungsstelle für Tarife (www.provincia.bz.it/beobachtungsstelle-tarife) können alle Tarife auf Gemeindeebene abgerufen werden. Zusätzlich zu den hier präsentierten Daten können die detaillierten Prozentsätze und Gemeindetarife ab dem Schuljahr 2005/06 eingesehen werden.

3. Le tariffe per l'asilo nido

Il servizio di asilo nido comunale viene offerto solamente dalle prime quattro città provinciali per ordine di abitanti. Standardizzando le tariffe per 20 giornate mensili di otto ore l'una risulta che Bolzano (300,00 €), e Bressanone (310,00 €) praticano gli importi più convenienti. Le tariffe più elevate sono invece quelle di Laives (340,00 €) e Merano (351,00 €).

Rispetto al 2007/08 il Comune di Laives ha incrementato la tariffa di 80,00 €, quello di Bressanone di 50,00 €, Bolzano di 6,00 €, mentre a Merano la tariffa è rimasta invariata.

Sul sito dell'Osservatorio provinciale tariffe (www.provincia.bz.it/osservatorio-tariffe) è possibile consultare tutte le tariffe valide a livello comunale. Oltre ai dati qui rappresentati, sono disponibili le aliquote di dettaglio e le tariffe comunali a partire dall'anno scolastico 2005/06.

Stefano Zanotelli

Tab. 1

Gemeindetarife für Kindergarten, Kindertagesstätte und Kinderhort - 2008/09

Beträge in Euro

Tariffe comunali per scuola materna, microstruttura ed asilo nido - 2008/09

Valori in euro

GEMEINDEN	Kindergarten Scuola materna				Kindertagesstätte Microstruttura		Kinderhort Asilo nido		COMUNI
	2008/09	Absolute Veränderung gegenüber 2007/08 Variazione assoluta rispetto 2007/08	Rangordnung Graduatoria		2008/09	Rang- ordnung Gradua- toria	2008/09	Rang- ordnung Gradua- toria	
			2007/08	2008/09					
001 Aldein	54,00	2,00	63	69	-	-	-	-	Aldino
002 Andrian	60,00	1,00	92	90	-	-	-	-	Andriano
003 Altrei	50,00	-	50	48	-	-	-	-	Anterivo
004 Eppan a.d.W.	80,00	12,00	108	108	576,00	14	-	-	Appiano s.s.d.v.
005 Hafling	50,00	-	50	48	-	-	-	-	Avelengo
006 Abtei	57,00	2,00	77	80	608,00	17	-	-	Badia
007 Barbian	50,00	8,00	19	48	-	-	-	-	Barbiano
008 Bozen	87,00	-	116	114	560,00	12	300,00	1	Bolzano
009 Prags	46,00	-	38	34	-	-	-	-	Braies
010 Brenner	44,00	-1,00	26	23	-	-	-	-	Brennero
011 Brixen	85,50	18,50	107	113	268,80	1	310,00	2	Bressanone
012 Branzoll	83,00	10,00	110	111	400,00	2	-	-	Bronzolo
013 Bruneck	66,00	-10,00	112	100	480,00	4	-	-	Brunico
014 Kuens	40,00	-	14	11	-	-	-	-	Caines
015 Kaltern a.d.W.	58,00	2,00	84	85	544,00	10	-	-	Caldaro s.s.d.v.
016 Freienfeld	43,00	2,00	17	19	-	-	-	-	Campo di Trens
017 Sand In Taufers	50,00	-	50	48	-	-	-	-	Campo Tures
018 Kastelbell-Tschars	37,00	-	6	5	-	-	-	-	Castelbello-Ciardes
019 Kastelruth	57,00	2,00	77	80	-	-	-	-	Castelrotto
020 Tschermers	63,00	1,00	97	94	-	-	-	-	Cermes
021 Kiens	45,00	-	26	25	-	-	-	-	Chienes
022 Klausen	77,00	21,00	84	104	-	-	-	-	Chiusa
023 Karneid	65,00	-	105	98	-	-	-	-	Cornedo all'Isarco
024 Kurtatsch a.d.W.	50,00	-	50	48	-	-	-	-	Cortaccia s.s.d.v.
025 Kurtinig a.d.W.	40,00	-	14	11	-	-	-	-	Cortina s.s.d.v.
026 Corvara	55,00	-	77	75	-	-	-	-	Corvara in Badia
027 Graun Im Vinschgau	43,00	-	22	19	-	-	-	-	Curon Venosta
028 Toblach	56,00	-	84	79	-	-	-	-	Dobbiaco
029 Neumarkt	90,00	20,00	109	116	560,00	12	-	-	Egna
030 Pfalzen	45,00	-	26	25	-	-	-	-	Falzes
031 Völs am Schlern	59,00	4,00	77	87	-	-	-	-	Fiè allo Sciliar
032 Franzensfeste	45,00	7,00	7	25	-	-	-	-	Fortezza
033 Villnöß	57,00	5,00	63	80	-	-	-	-	Funes
034 Gais	47,00	-6,00	69	38	-	-	-	-	Gais
035 Gargazon	50,00	-	50	48	-	-	-	-	Gargazzone
036 Glurns	42,00	-	19	17	-	-	-	-	Glorenza
037 Latsch	40,00	1,00	12	11	592,00	15	-	-	Laces
038 Algund	54,00	1,00	69	69	608,00	17	-	-	Lagundo
039 Lajen	55,00	-	77	75	-	-	-	-	Laion
040 Leifers	85,00	8,20	113	112	512,00	8	340,00	3	Laives
041 Lana	54,50	1,50	69	74	544,00	10	-	-	Lana
042 Laas	41,00	-	17	15	-	-	-	-	Lasa
043 Laurein	45,00	-	26	25	-	-	-	-	Lauregno
044 Lüsen	26,00	-	1	1	-	-	-	-	Luson
045 Margreid a.d.W.	65,00	5,00	93	98	-	-	-	-	Magrè s.s.d.v.
046 Mals	33,00	-	3	2	-	-	-	-	Malles Venosta
047 Enneberg	54,00	-	74	69	640,00	20	-	-	Marebbe
048 Marling	54,00	2,00	63	69	-	-	-	-	Marlengo
049 Martell	35,00	-	4	4	-	-	-	-	Martello
050 Mölten	52,00	2,00	50	61	-	-	-	-	Meltina
051 Meran	82,00	3,00	114	109	400,00	2	351,00	4	Merano
052 Welsberg-Taisten	43,00	-18,00	95	19	-	-	-	-	Monguelfo-Tesido
053 Montan	50,00	-	50	48	-	-	-	-	Montagna
054 Moos i.P.	43,00	-	22	19	-	-	-	-	Moso in Passiria
055 Nals	59,00	6,00	69	87	-	-	-	-	Nalles
056 Naturns	57,50	1,50	84	84	640,00	20	-	-	Naturno
057 Natz-Schabs	33,00	1,00	2	2	-	-	-	-	Naz-Sciaves
058 Welschnofen	49,00	2,00	40	47	-	-	-	-	Nova Levante
059 Deutschnofen	50,00	2,00	43	48	-	-	-	-	Nova Ponente
060 Auer	64,00	2,00	97	97	-	-	-	-	Ora

Gemeindetarife für Kindergarten, Kindertagesstätte und Kinderhort - 2008/09

Beträge in Euro

Tariffe comunali per scuola materna, microstruttura ed asilo nido - 2008/09

Valori in euro

GEMEINDEN	Kindergarten Scuola materna				Kindertagesstätte Microstruttura		Kinderhort Asilo nido		COMUNI
	2008/09	Absolute Veränderung gegenüber 2007/08 Variazione assoluta rispetto 2007/08	Rangordnung Graduatoria		2008/09	Rang- ordnung Grada- toria	2008/09	Rang- ordnung Grada- toria	
			2007/08	2008/09					
061	St. Ulrich	77,00	16,00	95	104	632,00	19	-	Ortisei
062	Partschins	52,00	-	63	61	-	-	-	Parcines
063	Percha	52,00	-	63	61	-	-	-	Perca
064	Plaus	47,00	-	40	38	-	-	-	Plaus
065	Waidbruck	47,00	3,00	24	38	-	-	-	Ponte Gardena
066	Burgstall	51,00	-	62	60	-	-	-	Postal
067	Prad am Stilfserjoch	44,00	-	24	23	-	-	-	Prato allo Stelvio
068	Prettau	40,00	2,00	7	11	-	-	-	Predoi
069	Proveis	45,00	-	26	25	-	-	-	Proveis
070	Ratschings	47,50	-	42	41	-	-	-	Racines
071	Rasen-Antholz	46,00	1,00	26	34	-	-	-	Rasun Anterselva
072	Ritten	57,00	2,00	77	80	-	-	-	Renon
073	Riffian	50,00	-	50	48	-	-	-	Rifiano
074	Mühlbach	53,00	3,00	50	67	-	-	-	Rio di Pusteria
075	Rodeneck	54,00	-	74	69	-	-	-	Rodengo
076	Salurn	63,00	-	101	94	603,20	16	-	Salorno
077	Innichen	87,75	31,75	84	115	-	-	-	S.Candido
079	Jenesien	62,00	-	97	93	-	-	-	S.Genesio Atesino
080	St. Leonhard i.P.	48,00	-	43	42	480,00	4	-	S.Leonardo in Passiria
081	St. Lorenzen	48,00	3,00	26	42	-	-	-	S.Lorenzo di Sebato
082	St. Martin i.T.	45,00	-	26	25	-	-	-	S.Martino in Badia
083	St. Martin i.P.	48,00	-	43	42	480,00	4	-	S.Martino in Passiria
084	St. Pankraz	58,00	-	89	85	-	-	-	S.Pancrazio
085	St. Christina In Gröden	67,00	2,00	105	101	-	-	-	S.Cristina Val Gardena
086	Sarnatal	55,00	1,00	74	75	-	-	-	Sarentino
087	Schenna	46,50	1,50	26	37	-	-	-	Scena
088	Mühlwald	48,00	-	43	42	-	-	-	Selva dei Molini
089	Wolkenstein in Gröden	59,00	-3,00	97	87	-	-	-	Selva di Val Gardena
091	Schnals	41,00	1,00	14	15	-	-	-	Senales
092	Sexten	55,00	-	77	75	-	-	-	Sesto
093	Schlanders	38,00	-	7	7	640,00	20	-	Silandro
094	Schluderns	38,00	-	7	7	-	-	-	Sluderno
095	Stilfs	37,00	2,00	4	5	-	-	-	Stelvio
096	Terenten	45,00	-	26	25	-	-	-	Terento
097	Terlan	82,00	-	115	109	496,00	7	-	Terlano
098	Tramin a.d.W.	77,00	19,00	89	104	-	-	-	Termeno s.s.d.v.
099	Tisens	61,00	1,00	93	92	-	-	-	Tesimo
100	Tiers	42,00	-	19	17	-	-	-	Tires
101	Tirol	67,00	2,50	104	101	-	-	-	Tirol
102	Truden im Naturpark	50,00	-	50	48	-	-	-	Trodona nel parco naturale
103	Taufers Im Münstertal	45,00	-	26	25	-	-	-	Tubre
104	Ulten	60,00	2,00	89	90	-	-	-	Ultimo
105	Pfatten	79,00	15,00	103	107	-	-	-	Vadena
106	Olang	45,00	-	26	25	-	-	-	Valdaora
107	Pfitsch	38,00	-	7	7	-	-	-	Val di Vizze
108	Ahrntal	39,00	-	12	10	-	-	-	Valle Aurina
109	Gsies	46,00	-	38	34	-	-	-	Valle di Casies
110	Vintl	52,00	2,00	50	61	-	-	-	Vandoies
111	Vahrn	63,00	-	101	94	640,00	20	-	Varna
112	Vöran	48,00	-	43	42	-	-	-	Verano
113	Niederdorf	52,00	4,00	43	61	-	-	-	Villabassa
114	Villanders	53,00	-	69	67	-	-	-	Villandro
115	Sterzing	75,00	-	111	103	513,60	9	-	Vipiteno
116	Feldthurns	52,00	-	63	61	-	-	-	Velturno
117	Wengen	50,00	2,00	43	48	-	-	-	La Valle
118	U.L.Frau i.W.-St.Felix	50,00	-	50	48	-	-	-	Senale-S.Felice

Quelle: Auswertung der Beobachtungsstelle für Preise und Tarife auf Basis der Daten der einzelnen Gemeinden

Fonte: elaborazione Osservatorio prezzi e tariffe su dai dei singoli Comuni